



つうやく ほんやくいらい 通訳・翻訳依頼

こくさいこうりゅう
さがみはら国際交流ラウンジ

さくせい ねん がつ にち
作成: 2015年3月31日

かいてい ねん がつ にち
改訂: 2017年4月1日

【1、基本的考え方】 ラウンジは、外国人市民と日本人が共に暮らしやすい地域社会をつくるために次のような

つうやく ほんやくかつどう おこな
通訳・翻訳活動を行っています。

- ① 公共機関へ通訳ボランティアの派遣。
- ② 公共機関が提供する情報の翻訳。
- ③ 外国人市民からの個人的要請に対する通訳・翻訳。

ただ えいりもくてき しゅうきょう せいじもくてき いらい ひ う
但し、営利目的、宗教・政治目的の依頼は引き受けることができません。

【2、申込方法】 通訳または翻訳を依頼したい人(依頼主)は、訪問または電話にてラウンジのスタッフと相談して
ください。その際、名前、電話番号、Eメール、必要言語、依頼内容などをお聞きます。翻訳の場合は、翻訳書類
の提出先も必要となります。

【3、費用(税込)】

- ① 医療通訳費用: 1回3000円。相模原市からの助成が受けられる場合があります。
- ② 行政通訳費用: 1回2000円。相模原市が負担します。
- ③ その他 通訳費用: 相模原市内一回2000円、相模原市外3000円。

ただ ラウンジスタッフが勤務時間内にラウンジで行う通訳は原則無料です。

- ④ 翻訳費用 : 1 ページ 2000円(日本語で800字が目安)

【4、通訳・翻訳可能な言語】

えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご ご ご ご ご
英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、タイ語、カンボジア語、ベトナム語の9
げんご
言語。

ボランティアの都合があれば、他にも対応可能な他の言語もあります。



【5、^{つうやく ほんやくてじゆん}通訳・翻訳手順】

いらいぬし つうやく
依頼主 (●通訳)

いらいぬし ほんやく
依頼主 (●翻訳)

かいとう
回答
いらい
依頼

かいとう
回答
いらい
依頼

さがみはら国際交流ラウンジ

^{つうやく ほんやくうけつけにちじ もくよう のぞまいにち ごぜん じ ふん ごごじ}
通訳・翻訳受付日時: 木曜を除く毎日、午前9時30分から午後6時まで。

^{つうやく ほんやく ちょうせいけつ かかいとうにちじ げんそく げつ すい きんようび ごぜん じ ふん ごごじ}
通訳・翻訳調整結果回答日時: 原則、月、水、金曜日のみ、午前10時30分から午後4時まで。

^{つうやく ほんやくしゃ じんせん にちじ ばしょ つうやく ほんやくないようとう つた}
通訳・翻訳者を人選し、日時、場所、通訳・翻訳内容等を伝

^{ただ じょうけん あ じっし}
えます。但し、条件が合わなければ実施できません。

^{つうやく ばあい じっしご げんち せいさん おこな}
通訳の場合、実施後、現地で清算を行います。

^{ほんやく しょてい ほうほう りようきんせいさん おこな ほんやく}
また、翻訳は所定の方法で料金清算を行います。翻訳に

^{すうしゅうかん ばあい}
は数週間かかる場合があります。

【6、^{かいかんじかん ちず}ラウンジ開館時間・地図】